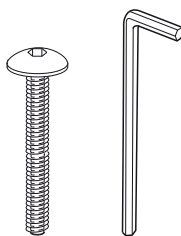




F-1348 015

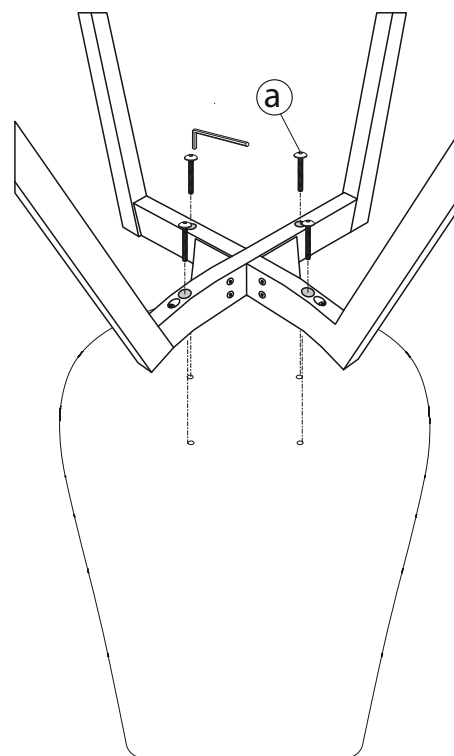


a x n°4 x n°1



- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil
- F Pièce en échange /
- E Repuesto

- I Prima di iniziare il montaggio identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- GB Before starting to assembly, please identify all components.
- D Vor der montage sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- F Avant de débiter le montage identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- E Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.



| COMUNICAZIONI AL CLIENTE | CUSTOMER INFORMATION | MITTEILUNG AN DIE KUNDEN | COMMUNICATIONS AU CLIENT | COMUNICACIONES AL CLIENTE |
|--|--|--|--|---|
| <p>LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA</p> | <p>THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL</p> | <p>DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN</p> | <p>LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE</p> | <p>LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA</p> |
| <p>Sedia (Fusto): 'Academy' Modello: CB1665</p> | <p>Chair (Frame): 'Academy' Model: CB1665</p> | <p>Stuhl (Gestell): 'Academy' Modell: CB1665</p> | <p>Chaise (Structure): 'Academy' Modèle: CB1665</p> | <p>Silla (Cuerpo): 'Academy' Modelo: CB1665</p> |
| <p>Materiali</p> | <p>Materials</p> | <p>Materialien</p> | <p>Matériaux</p> | <p>Materiales</p> |
| <p>Struttura in massello di frassino opportunamente trattato per resistere all'ambiente esterno e vernici adatte a resistere ai raggi UV</p> | <p>Solid ash structure properly treated for outdoor use, with paints resisting UV rays</p> | <p>Für Outdoor Anwendung zweckdienliche, wetterbeständige Gestell aus massivem Eschenholz, und Lackierungen mit UV-Strahlen Schutz.</p> | <p>Structure en frêne massif traité spécifiquement pour résister à un usage extérieur et vernis résistant aux UV</p> | <p>Estructura en fresno macizo adecuadamente tratada para resistir el ambiente externo y pinturas aptas para resistir los rayos UV</p> |
| <p>Istruzioni d'uso</p> | <p>User instructions</p> | <p>Gebrauchsanweisung</p> | <p>Instructions</p> | <p>Instrucciones de uso</p> |
| <p>Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie</p> | <p>Refer to the instructions for assembly In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened</p> | <p>Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung geeignet</p> | <p>Pour l'assemblage voir les instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis</p> | <p>Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados</p> |
| <p>Il prodotto è adatto ad uso esterno</p> | <p>The product is suitable for outdoor use</p> | <p>Wenn das Produkt in der Nähe des Meeres oder von Schwimmbädern verwendet wird, wird ein regelmäßiges Waschen empfohlen</p> | <p>Le produit est prévu pour l'extérieur</p> | <p>El producto es apto para el uso en exteriores</p> |
| <p>Se il prodotto viene utilizzato vicino al mare o a piscine, si consiglia un lavaggio periodico</p> | <p>If the product is used near the sea or swimming pools, periodic washing is recommended</p> | <p>Während der Nichtbenutzung wird empfohlen, das Produkt in einer trockenen und geschützten Umgebung zu lagern</p> | <p>Si le produit est utilisé près de la mer ou des piscines, un lavage périodique est recommandé</p> | <p>Si el producto se utiliza cerca del mar o piscinas, se recomienda un lavado periódico</p> |
| <p>Durante il periodo di non utilizzo, si consiglia di conservare il prodotto in ambiente asciutto e riparato</p> | <p>During the period of non-use, it is recommended to store the product in a dry and sheltered environment</p> | <p>Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet</p> | <p>Pendant la période de non-utilisation, il est recommandé de stocker le produit dans un environnement sec et abrité</p> | <p>Durante el período de no utilización, se recomienda almacenar el producto en un lugar seco y entorno protegido</p> |
| <p>La sedia va utilizzata con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento</p> | <p>The chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times</p> | <p>Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile</p> | <p>La chaise doit toujours être utilisée avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol.</p> | <p>La silla debe ser utilizada con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo</p> |
| <p>Non sedersi sulla spalliera</p> | <p>Do not sit on the back</p> | <p>Steigen Sie nicht auf den Stuhl</p> | <p>Ne pas s'asseoir sur le dossier</p> | <p>No sentarse sobre el respaldo</p> |
| <p>Non salire in piedi sulla sedia</p> | <p>Do not stand on the chair</p> | <p>Von Wärmequellen fernhalten</p> | <p>Ne pas monter sur la chaise avec les pieds</p> | <p>No subirse de pie sobre la silla</p> |
| <p>Evitare la vicinanza alle fonti di calore</p> | <p>Please keep away from any heating source</p> | <p>Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens</p> | <p>Éviter le contact avec les sources de chaleur</p> | <p>Rehuir las fuentes de calor</p> |
| <p>Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia</p> | <p>For major maintenance or repairs, consult the retailer</p> | <p>Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden</p> | <p>Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur</p> | <p>En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor</p> |
| <p>Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti</p> | <p>Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services</p> | <p>Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden</p> | <p>A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets</p> | <p>Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados</p> |
| <p>Consigli di manutenzione</p> | <p>Maintenance recommendations</p> | <p>Wartungshinweise</p> | <p>Conseils d'entretien</p> | <p>Consejos de mantenimiento</p> |
| <p>Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici</p> | <p>To clean wooden parts, use products that are specifically for wood</p> | <p>Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind</p> | <p>Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois</p> | <p>Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera</p> |
| <p>Non usare prodotti abrasivi</p> | <p>Do not use abrasive products</p> | <p>Benutzen Sie keine Schleifmittel</p> | <p>Ne pas utiliser des produits abrasifs</p> | <p>No usar productos abrasivos</p> |
| <p>La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto</p> | <p>Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object</p> | <p>Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts</p> | <p>Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus</p> | <p>Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos</p> |